

Familie Beukers  
in Papoea  
Nieuw Guinea

*Iedereen de Bijbel in de taal van z'n hart!*





### Even voorstellen

Wij zijn Hans en Gerline Beukers en wonen samen met onze drie prachtige dochters Stephany, Britney en Shania sinds februari 2018 in Papoea Nieuw Guinea.

We zijn uitgezonden door Wycliffe Bijbelvertalers. Allebei hebben wij een ondersteunende taak op de compound Ukarumpa. In dit dorp zijn veel zendelingen aan het werk als Bijbelvertaler of ondersteuningsmedewerker.

Onze kinderen gaan in Ukarumpa naar een internationale school.



### Agrarisch project

Van de overheid in Papoea Nieuw Guinea mag Ukarumpa alleen bestaan als een stuk van de grond een agrarische bestemming heeft. Hans mag dit project leiden. Hij leert de lokale bevolking alles over het boerenleven. Van omheining plaatsen tot melken en yoghurt maken.



### Alfabetiserings cursus

Gerline houdt zich bezig met de lees- en schrijfcursus voor analfabeten en het trainen van nieuwe leraren/ leraressen hiervoor, met als doel de cursus landelijk te verspreiden.



### Bijbel vertaal project

Nast het agrarisch project heeft Hans een ondersteunende taak bij een Bijbelvertaalproject.

Papoea Nieuw Guinea is bijna 12 keer groter dan Nederland

---



# Papoea Nieuw Guinea

- Oppervlakte: 462.840 km<sup>2</sup>
- Inwoners: 6.909.701
- Hoofdstad: Port Moresby
- Valuta: Kina
- Werelddeel: Oceanie
- **Aantal gesproken talen: 823**
- **Totaal aantal gesproken talen in de wereld: 6.800**







## De Boerderij

*De overheid heeft tijdens de pacht van de grond, waar Ukarumpa op is gevestigd, de voorwaarde gesteld dat 75% van de grond om het centrum heen gebruikt moet worden voor agrarische doeleinden. Voorheen werd hier niet aan voldaan en was het een zorgenkindje wat geld heeft gekost.*

# De ideeën tijdens ons vorige verblijf

- *Het verbeteren van de huidige veestapel door middel van een fokprogramma, graslandverbetering en rantsoen optimalisatie.*
- *Het onderzoeken welke mogelijkheden er zijn voor het houden van ander vee zoals melkkoeien, eenden, vissen, leg-/vleeskippen en geiten.*
- *Het onderzoeken welke mogelijkheden er zijn voor het ondersteunen en begeleiden van de lokale bevolking bij het opzetten van kleinschalige boerenbedrijfjes*
- *Het overdragen van kennis aan de ‘cattleman’ en andere lokale werkers, zodat deze in de toekomst het project kunnen voortzetten.*

# Wat troffen we aan in Ukarumpa

- **58 vleeskoeien** met een aantal kruisingen met melktype
- **2 stieren**
- *De koeien in zeer slechte conditie*
- **1 ongetrainde Cowboy**
- *Vangkooi buiten de omheining op een onwerkbaar plek*
- *1 perceel grasland binnen de omheining voor de nacht*
- **Paar kleine bijgebouwen**
- **Geen enkele registratie** van het verleden of het heden

# Het plan wat vervolgens is opgemaakt

- *Overzicht gemaakt van wat de supermarkt en de omgeving per jaar nodig hebben aan zuivel en vlees.*
- *Plan uitgewerkt om te proberen alles, wat er op dit moment aan zuivel en vlees wordt geconsumeerd, in Ukarumpa zelf te gaan produceren.*
- *Wat hebben we nodig om dit doel te bereiken?*
  - 100 koeien per jaar afmesten voor vlees*
  - 50 Liter melk per dag*
  - 100.000 eieren per jaar*
  - 1000 vissen per jaar*
- *De grond opdelen in verschillende percelen om de kudde koeien te kunnen splitsen in melk- en vleestype*
- *Ruimte maken om de koeien te kunnen behandelen, controleren en slachten.*
- *Melkstal maken*
- *Schone ruimte creëren om de zuivel te kunnen verwerken*



# Wat is er bereikt in de afgelopen periode

- **280 koeien** waarvan
  - 250 vleeskoeien/jongvee
  - 14 stieren
  - 16 melkkoeien
- Een **registratie** van de **kudde** en een goede structurele behandelmethode tegen ziekte.
- **4 cowboys** deels getraind.
- In delen **gesplitste percelen** binnen de omheining, zodat de kudde gesplitst kan grazen.
- **Grote stal** met een **melkverwerkingsruimte** en ziekteverblijf
- **15 koeien** die worden **gemolken** in een **4 stands melkstal**.
- **Eigen melkverwerking**, melk pasteuriseren, yoghurt maken, ricotta kaas maken, slagroom maken.
- Vijver met **1100 vissen** en een **eendenverblijf op het water**, waar eenden worden gefokt voor vlees en **schapen** voor wol.
- **Vleesproductie** van **2 koeien per week** die geslacht worden afgeleverd
- **Kavelpaden**, zodat de koeien eenvoudig en schoon kunnen worden verplaatst

---

# De Boerderij

## Stockyard

---



voor

na



**Voor**



**Na**





**Sloten graven**



**Zoutblok huisjes**



**Hooien**







**1100 Tilapia vissen en 30 eenden in de vijver**



# Watervoorziening koeien

---

Voor



Na





Voor



Na



Melken



Melk pasteuriseren



Yoghurt



Ricotta kaas

Er wordt melk gepasteuriseerd, yoghurt en ricotta kaas gemaakt, melk geroomd voor slagroom.

---





Het proces van het ricotta kaas maken, van melk tot kaas in de winkel



# Boerderij Melk in de winkel



# Wat betekent dit voor de toekomst?

- *We kunnen **100 koeien per jaar slachten**, dit houdt in dat we de hele omgeving van vlees kunnen voorzien, inclusief de dorpen om ons heen.*
- ***70 liter melk per dag**, dit betekent dat we naast de melk die we hadden berekend, ook nog **slagroom, yoghurt en ricotta kaas** kunnen maken en dan nog overhouden om een extra product te produceren.*
- ***1100 Tilapia's**, dit is nog in een proefsetting, maar het lijkt goed te functioneren. Dit betekent genoeg vis voor de supermarkt en het trainingscentrum.*
- ***Eenden** die worden **afgemest** voor vlees.*
- *Het komende jaar hopen we **met de boerderij in de groene cijfers** te kunnen draaien, dit is een fantastische ontwikkeling.*

# Wat is de impact van de ontwikkelingen?

- *In plaats van elk jaar groot verlies te draaien, gaan we **winst maken**.*
- *De winst zorgt voor **extra geld voor Bijbelvertaal** projecten.*
- *De supermarkt in Ukarumpa heeft zuivel van eigen grond, dit betekent **geen geïmporteerde melk meer** verkopen, wat inkoopkosten scheelt.*
- *Het vlees hoeft ook niet meer buiten de organisatie ingekocht te worden, wat ook de **inkoopkosten verminderd**.*
- *We **voldoen volledig aan de eis van de regering**, zoals die gesteld wordt in de pachtovereenkomst.*
- *We zijn een **praktijkschool voor de lokale bevolking** en zorgen voor **werkvoorziening**.*
- *We kunnen koeien verkopen aan de **lokale bevolking**, dit is een ontzettend **grote service** die we kunnen leveren, wat ook de **relaties versterkt**.*
- *We worden zeer **positief** benaderd door de **regering**, omdat deze probeert de **zuivelproductie in het land op gang te krijgen**. Ze hebben bijvoorbeeld de invoerbelasting van de zuivel verhoogd om dit te stimuleren. Op dit moment zijn wij de **2<sup>e</sup> plek in het land waar wordt gemolken**.*



# Wat zijn de plannen voor de volgende periode?

- De 4 lokale **cowboys** moeten **intensief getraind** worden
- Er moet een geschikte, **schone ruimte** gemaakt worden om te **slachten**
- We hopen **ijs** te gaan **maken** vanwege de extra melk die we nu hebben
- We zullen bepaalde zaken moeten **verfijnen** en **structuur in het werk** moeten krijgen
- We zullen gaan proberen bepaalde **gewassen** te gaan **verbouwen** voor extra **voeding** voor de **koeien**.

# Een gecombineerde taak tijdens de volgende uitzending

*De komende periode hoop ik me voor een deel bezig te houden met de boerderij.*

*Hiernaast hoop ik als language program manager de bijbelvertalers van een aantal taalgroepen te begeleiden tijdens het Bijbelvertaalproces. Hierbij help ik de lokale bijbelvertalers met o.a.:*

- Maken van een planning*
- Zorgen voor bijscholing daar waar nodig*
- Zorgen dat de delen van de Bijbel die vertaald zijn, worden gecontroleerd*
- Organiseren van het inspreken van de audio Bijbel*
- Bij onenigheid proberen gezamenlijk tot een oplossing te komen.*

# Scholing in Papoea Nieuw Guinea

---

Maar 15% van de bevolking kan lezen en schrijven



# Het Alfabetiseringswerk

*Er wonen veel analfabeten in Papoea Nieuw Guinea.*

*Door een Nederlandse vrouw is een nieuw lessysteem ontwikkeld. Zij woont inmiddels niet meer in Papoea Nieuw Guinea.*

*Het doel van het lessysteem is:*

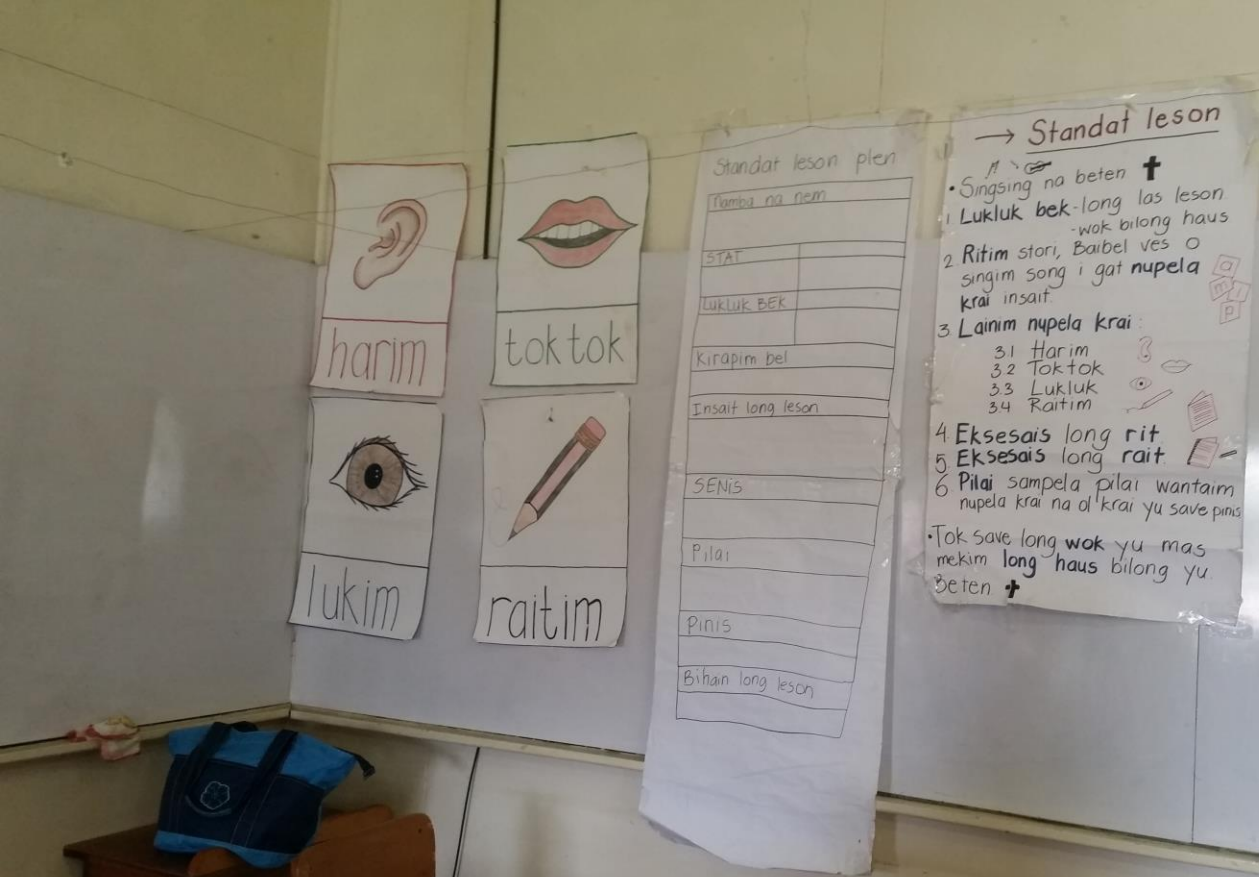
- ***Lokaal geschoolde mensen op te leiden tot leraar, met als doel, dat deze mensen het land in trekken om les te geven.***
- ***Analfabeten in Papoea Nieuw Guinea leren lezen en schrijven, deze cursus wordt gegeven door lokaal getrainde mensen.***

*Het hoofddoel voor de meeste mensen is: De Bijbel kunnen lezen in de taal van hun hart.*

*Gerline heeft de taak om dit project te coördineren.*



Volwassen mensen leren lezen en schrijven.



Er worden lokale mensen opgeleid om zelf les te kunnen geven.



# 3 pijlers

Onderstaande 3 pijlers vormen de basis van onze missie.

- **Het Agrarische project** zorgt ervoor dat het dorp Ukarumpa kan bestaan door aan de eisen van de regering te voldoen, het zorgt o.a. voor werkvoorziening, voor opleiding en voedselproductie. Daarnaast ontwikkelen wij nieuwe mogelijkheden op het gebied van zuivelproductie in het land.
- **Het Alfabetisering project** zorgt er voor dat analfabeten in het land de mogelijkheid krijgen om te leren lezen en schrijven. Door lokale onderwijzers(m/v) op te leiden en te coachen, kunnen wij dit project verder uitspreiden over het hele land.
- **Het Bijbelvertaal project** zorgt ervoor dat mensenlevens veranderen. Voor de lokale bevolking is toegang krijgen tot Gods woord in hun eigen taal, nodig om een relatie aan te kunnen gaan met God. Deze relatie zorgt ervoor dat, net als in ons land, levens van mensen en gezinnen veranderen.

# Welk deel kunt u dragen?

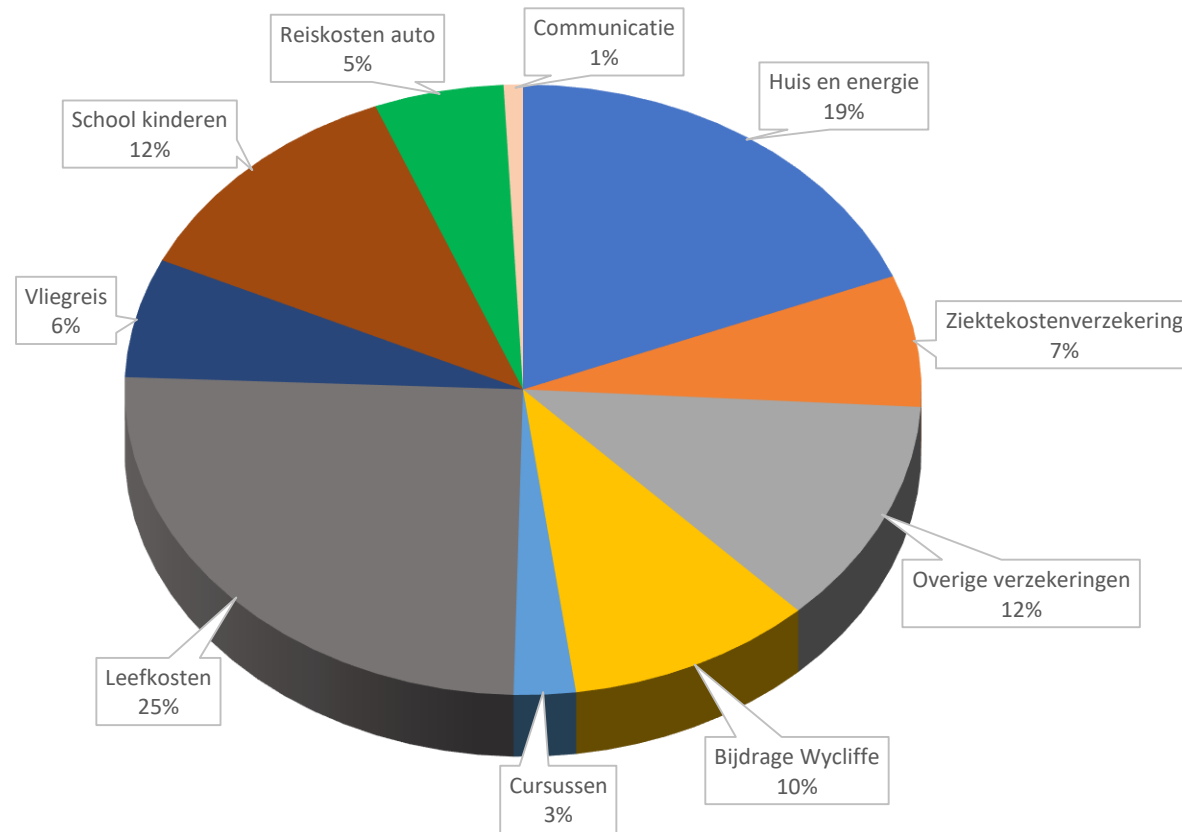
Wij krijgen geen loon voor ons werk en zijn dus afhankelijk van donaties.

Om ons werk te kunnen voortzetten in Papoea Nieuw Guinea (PNG) is er **maandelijks € 4.750,-** nodig, dit is **€ 57.000,- per jaar**. Onderstaand in de grafiek ziet u de specificatie van het bedrag.

Wij zoeken mensen en bedrijven die structureel (jaarlijks/maandelijks) deel willen nemen aan onze missie door middel van donaties. Hiermee ondersteunt u deze mooie projecten, nu en in de toekomst.

[Doneer](#)

### Maandelijkse kosten €4750,-



- Huis en energie
- Ziektekosten verzekering
- Overige verzekeringen
- Bijdrage Wycliffe
- Cursussen
- Leefkosten
- Vliegreis
- School kinderen
- Reiskosten auto
- Communicatie



A group of five men and a black dog are standing in front of a large wooden gate. The men are dressed in work clothes, some with 'SIL' logos. The dog is sitting on the right. The background shows a misty landscape with trees and a building.

**Bedankt voor uw bijdrage!**